

⊗□R□□□

⊕⊗R□⊗⊗⊕⊗⊗

⊕⊗ A ⊙⊕⊗⊗□□⊕⊗⊗

⊕□ ⊗⊙R⊕B⊗⊗⊗

⊗▽A⊗□⊕⊗A⊗

⊙⊕⊙⊕⊗⊗□⊗⊗

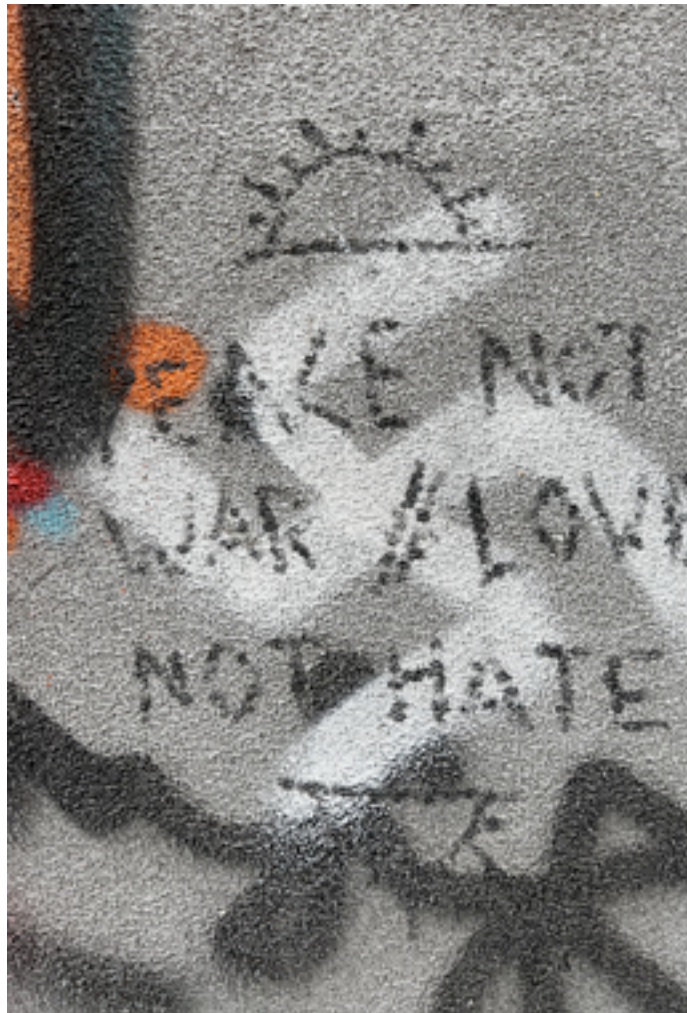
⊕⊗ □□ ⊗□R□□⊗

⊕□ ⊗⊕□⊕A B▽

A⊗R⊕⊙A⊗ AR□⊗□

BRA⊙ ⊙⊕▽⊗□▽

⊕⊗ ⊗⊗⊗⊗



















КРЕДИТИ

ДО 80 000ЛВ.,рефинансиране,
обединяване на задълженията, лошо
ЦКР ,банкови кредити.

Тел: 0879 89 69 84









"Upon arriving in Sofia I was shocked by the amount of swastikas scribbled on the streets. I was compelled to make this photo collection because of this game of crossing and covering them. Flowers, windmills, hearts, infinite motifs are utilized to counterbalance these hateful symbols, some interventions as violent as the scribbles themselves others simply playful and mocking. Of course my four day superficial investigation of this phenomena doesn't uncover where the underlying social impulse to draw them comes from." (B.D.)

Brad Dowling's work brings to the surface an unwritten convention of communication in and through the public realm—that on the skin of buildings. The "conversation" captured in Brad's semi-documentary work, we see, is in fact an ongoing process stretched over time with numerous participants—various styles occur within both teams. A prototype of an internet forum where anonymity is guaranteed, unknown authors express their political views, forming a rather obvious protagonist/antagonist opposition—the Skinhead symbols and the attempts to remake them, to elaborate on them with different images—but not to erase them. This approach to the signs of hatred seems to outline the original conflict in human nature, that between good and evil, shedding light on the multi-layered unresolved issues of the Bulgarian, and more specifically Sofian context. In it, however, we also see the desire to achieve common human values on the part of the city's inhabitants, which is, in a sense, even more encouraging than if these primordial manifestations of micro-violence were removed, repainted, hidden.

« En arrivant à Sofia, j'ai été choqué par la quantité de croix gammées graffitées dans les rues. À cause du jeu de caviardage et de recouvrement permanent qui advient en réponse, je me suis senti obligé de faire une collecte photographique. Fleurs, moulins à vent, cœurs, symboles infini sont utilisés pour contrebalancer ces symboles de haine ; certaines interventions sont aussi violentes que les graffitis eux-mêmes, d'autres simplement ludiques ou moqueuses. Bien sûr, mon enquête superficielle sur quatre jours ne révèle pas l'origine de l'impulsion sociale sous-jacente de ce phénomène. » (B.D.)

Le travail de **Brad Dowling** fait émerger une convention non écrite de communication dans et à travers le domaine public – celle qui advient sur la peau des bâtiments. La « conversation » capturée dans le travail semi-documentaire de Brad est en fait un processus continu étiré dans le temps avec de nombreux participants – différents styles se produisent au sein des deux équipes. Prototype d'un forum Internet où l'anonymat est garanti, des auteurs inconnus expriment leurs opinions politiques, formant une opposition entre protagoniste et antagoniste assez évidente – les symboles Skinhead et les tentatives de les refaire, de les élaborer avec des images différentes – mais pas de les effacer. Cette approche des signes de haine semble esquisser le conflit originel de la nature humaine, celui entre le bien et le mal, mettant en lumière les multiples problèmes non résolus du contexte bulgare, et plus spécifiquement sofien. Cependant, on y voit aussi le désir d'atteindre des valeurs humaines communes de la part des habitants de la ville, ce qui est, en un sens, encore plus encourageant que si ces manifestations primordiales de la micro-violence étaient supprimées, repeintes, cachées.

Пристигайки в София, бях шокиран от количеството свастики, изписани по улиците. Бях привлечен да създам тази колекция от снимки заради тази игра на зачеркване и прикриване. Цветя, вятърни мелници, сърца, безкрайно много мотиви са използвани, за да се противодейства на тези символи на омразата. Някои намеси са толкова инвазивни, колкото самите драсканици, други са просто игриви и подигравателни. Разбира се, моето четиридневно повърхностно изследване на този феномен не разкрива откъде идва скритият социален импулс за рисуването им. (Б.Д.)

Работата на **Brad Dowling** разкрива на повърхността една неписана конвенция за комуникация във и чрез публичната среда – тази, върху кожата на сградите. "Разговорът", уловен в полудокументалната творба на Брад, виждаме, е всъщност продължителен процес, разтеглен във времето – появяват се различни стилове подходи на живописване и в двата "отбора". Протоформа на интернет форум, където анонимността е гарантирана, неизвестни автори изразяват своите политически възгледи, оформяйки една доста очевидна двойка протагонисти/антагонисти – скинарските символи и опитите те да бъдат пренаправени, надградени с различни мотиви – но не и заличени. Този подход към знаци на омраза сякаш очертава изначалния конфликт в човешката природа, този между добро и зло, хвърляйки светлина върху многопластовите неразрешени проблеми на българския, и по-точно софийския контекст. В него обаче виждаме и желанието за постигане на общочовешки ценности от страна на жителите на града, което, в някакъв смисъл е дори по-обнадеждаващо отколкото ако тези изначални прояви на микронасилие бяха премахнати, пребоядисани, скрити.

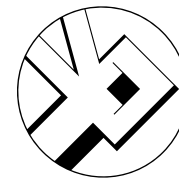


Street Impressions is a collection of swastika crosses scribbled partly by @flaskthestreets and documented in the streets of Sofia (Bulgaria) by American artist Brad Downey as part of his window show in posta space from 11th to 16th October 2022.

Street Impressions is composed with Redacted font (Mathieu Tremblin, Éditions carton-pâte, 2019). The text is written by Boyana Dzhikova. The edition is published by Éditions Carton-pâte at the occasion of "Black and Red" group show in Syndicat Potentiel, Strasbourg (France) from 20th October to 19th November 2022.

"Black and Red" is supported by

@dagp
Pour le droit des auteurs



**syndicat
potentiel**



art quarter budapest



**GOETHE
INSTITUT**



Street Impressions est une collection de croix gammées caviardées en partie par @flaskthestreets et documentées dans les rues de Sofia (Bulgarie) par l'artiste américain Brad Downey dans le cadre de son exposition de vitrines dans l'espace posta du 11 au 16 octobre 2022.

Street Impressions est composé en Redacted (Mathieu Tremblin, Éditions carton-pâte, 2019). Le texte est rédigé par Boyana Dzhikova. Cette édition est publiée par les Éditions Carton-pâte à l'occasion de l'exposition collective « Noir et Rouge » au Syndicat Potentiel, Strasbourg (France) du 20 octobre au 19 novembre 2022.

Street Impressions е колекция от свастики, надраскани отчасти от @flaskthestreets и документиранни по улиците на София (България) от американския художник Брад Дауни като част от неговата демонстрационна изложба в пощенското пространство от 11-16 октомври 2022 г.

Street Impressions е съставен в Redacted (Mathieu Tremblin, Éditions carton-pâte, 2019). Текстът е написан от Бояна Джикова. Това издание е публикувано от Éditions Carton-pâte по повод груповата изложба "Черно и червено" в Syndicat Potentiel, Страсбург (Франция) от 20 октомври до 19 ноември 2022 г.

STREET
IMPRESSIONS
IS A COLLECTION
OF SCRIBBLED
SWASTIKAS
DOCUMENTED
IN THE STREETS
OF SOFIA BY
AMERICAN ARTIST
BRAD DOWNEY
IN 2022